НОВОГОДНИЙ БАЛ

Зал торжеств "АШЕРОН" אשרון

ГРАНДИОЗНАЯ ШОУ-ПРОГРАММА
С ДЕДОМ-МОРОЗОМ, СНЕГУРОЧКОЙ, КЛОУНОМ
И ФОКУСНИКОМ, а также РОЗЫГРЫШ ЛОТЕРЕИ

Начало 31 декабря в 22:00

Подробнее на стр. 9

Справки по тел. 051-392802, 050-743131

ОР-АКИВА, СЕВЕРНАЯ ПРОМЗОНА



КГ

КАВКАЗСКАЯ ГАЗЕТА

ИЗДАНИЕ ОБЩИНЫ ЕВРЕЕВ-ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА
«קווקזסקיה גזטה» עתון יוצאי קווקז בישראל

Декабрь 2001 • № 8 כסלו-טבת תשס"ב

Наступил праздник света и веселья — ХАНУКА!

С праздником вас, дорогие наши земляки!



В НОМЕРЕ

С детства Симха Ашуров восхищался красотой родного края, рисовал древние крепостные стены и ворота Дербента, старинные улочки "магала". Всю жизнь художник верен этой теме.



Виктор Рабаев может с помощью специального троса зубами тянуть легковую машину. Еще он ложится голой спиной на разбитые стекла, на него накладывают камни общим весом в полтонны и разбивают кувалдами.

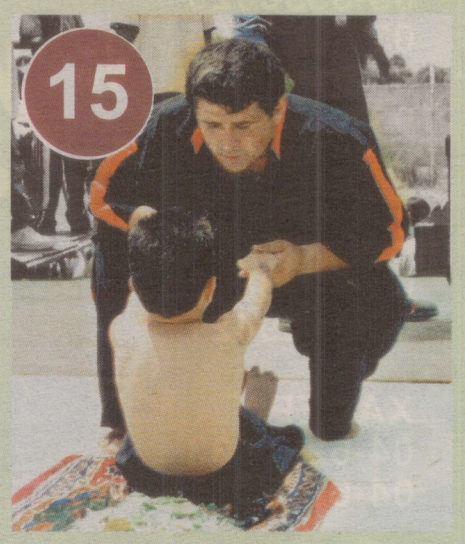




Фото: Юлия Комиссарова

Расходы на оборону страны хотят урезать на миллиард шекелей

Подробности на стр.3

НАШЛИСЬ СТАРЫЕ ДРУЗЬЯ

В седьмом номере нашей газеты был помещен материал "Подвиг горянки", в котором мы рассказали о Зое Шальмиевне Давыдовой (Амуржуевой) из Нальчика. В редакцию "КГ" позвонил Гуршум Шагабаев из Беэр-Шевы, сообщил, что уже много лет ищет близкую ему семью Амуржуевых и попросил помочь ему связаться с сыном Зои Шальмиевны Владимиром. "КГ" сообщила Шагабаеву номер телефона и адрес Владимира Амуржуева, который в настоящее время живет в Ор-Акиве и работает тренером по боксу.

ВСЕИЗРАИЛЬСКИЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СРЕДЕ ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ЗАПАДНОЙ ГАЛИЛЕИ И АККО
Создание и ведение малого и среднего бизнеса
За справками и для записи обращаться по тел: 051-989667 (Заур)

ВСЕИЗРАИЛЬСКИЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СРЕДЕ ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ БЕЭР-ШЕВЫ И ОКРЕСТНОСТЕЙ
Создание и ведение малого и среднего бизнеса
За справками и для записи обращаться по тел: 052-978092 (Мацлиах)

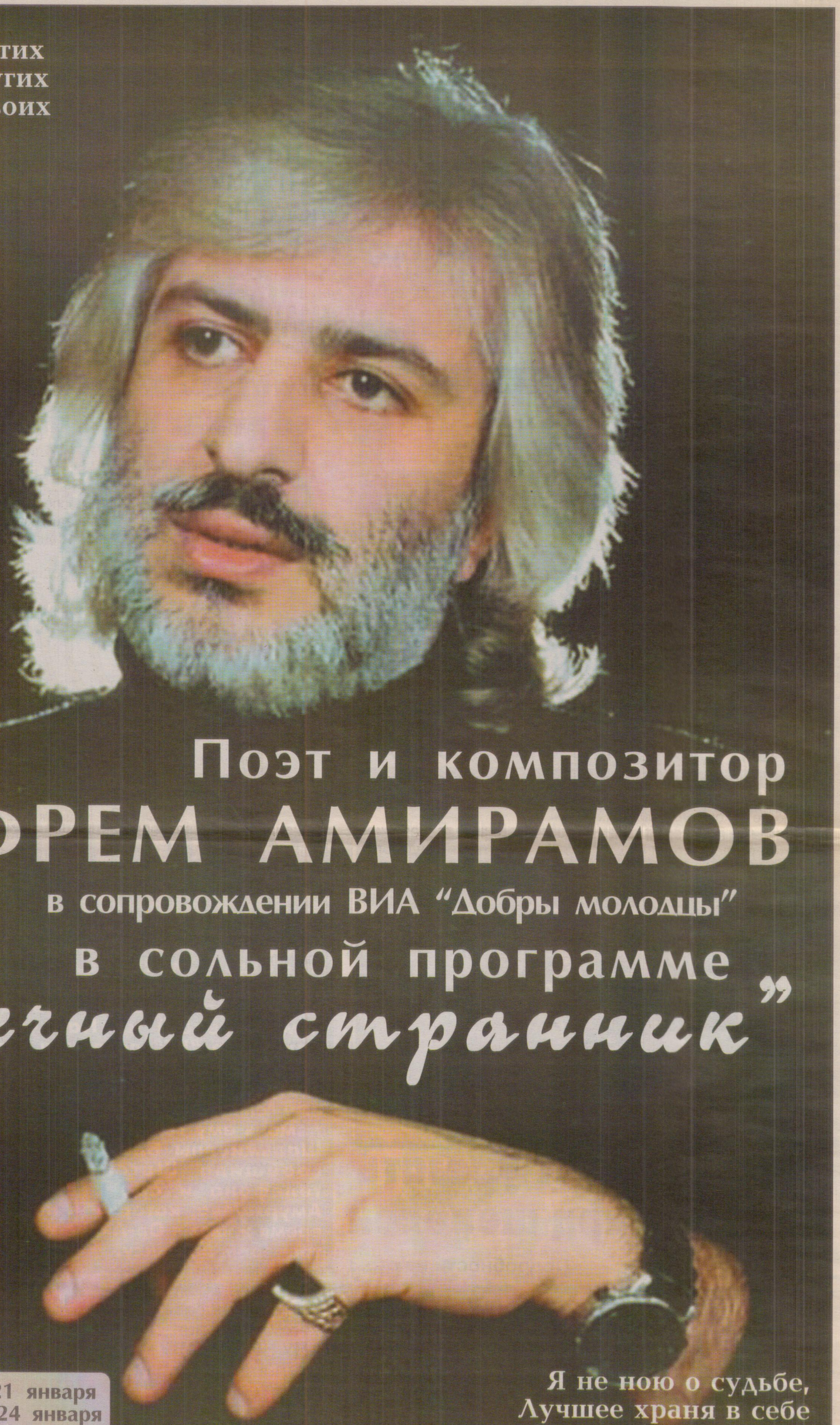
ВСЕИЗРАИЛЬСКИЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СРЕДЕ ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

МАТИ ХАДЕРА
Создание и ведение малого и среднего бизнеса
По вопросам записи обращаться по тел:
058-702571 - Закай (Нетания)
052-978092 - Мацлиах (Хадера, Ор-Акива, Пардес Хана)

ВСЕИЗРАИЛЬСКИЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СРЕДЕ ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ НАЦЕРЕТ-ИЛИТА, МИГДАЛЬ ХА-ЭМЕКА, АФУЛЫ И ИЗРЕЭЛЬСКОЙ ДОЛИНЫ
Создание и ведение малого и среднего бизнеса
По вопросам записи обращаться по тел:
055-632443 - Асаф

Ночь... В истоме мир затих
Дом. Незримый для других
Рай мечтаний чувств своих
Покидая,
Убегаю иногда
Я в далекие года,
Где ждала меня всегда
Молодая...



Заказ билетов по телефонам:

ХАЙФА
04-8629959
04-8401057
04-8401058
по кредитным карточкам
04-8704466

КРАЙОТ
055-402474
051-730469

ТЕЛЬ-АВИВ
03-6721316
03-6886206
03-6394939

НЕТАНИЯ
053-632163

ПЕТАХ-ТИКВА
03-9390020
03-9309654
03-9308721
03-9041835
03-9045754

РАМЛЕ, ЛОД
08-9233812
054-269421

ХАДЕРА
04-6225333
04-6227077

АШКЕЛОН
08-6767250
08-6754783
08-6781989
051-498293
08-6848052
08-6762799

БЕЭР-ШЕВА
064-424491
08-6431696

АШДОД:
053-540475

Поэт и композитор
ЕФРЕМ АМИРАМОВ
в сопровождении ВИА "Добры молодцы"
в сольной программе
"Вечный странник"

Ашкелон - 21 января
Тель-Авив - 24 января
Хайфа - 31 января
Хадера - 2 февраля

Информационная поддержка:

КГ КАВКАЗСКАЯ ГАЗЕТА

Взгляд 62N | Город | Фортуна — Сеть еженедельников

Я не ною о судьбе,
Лучшее храня в себе
И, признанием тебе
Досаждая,
Привыкая к боли ран,
Я прощу тебе обман.
Ты ж, как в песне
У цыган —
Молодая...

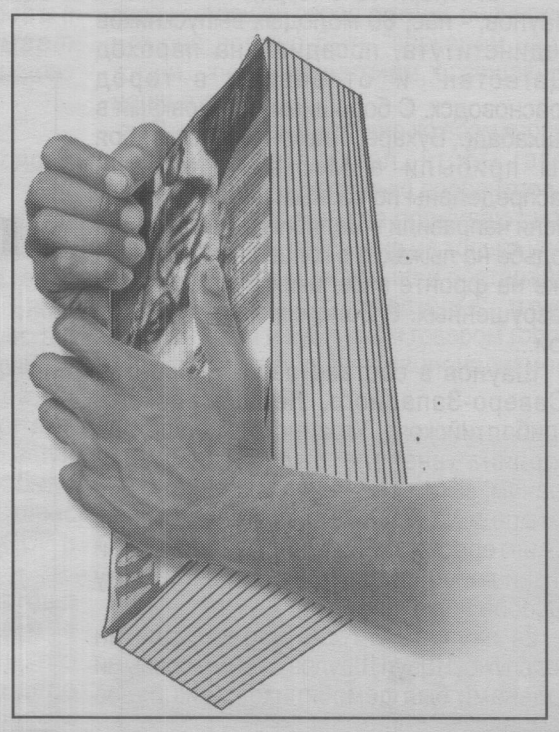
СУЕТА ВОКРУГ БЮДЖЕТА

Сейчас, как каждый раз в конце календарного года, наибольшее количество копий ломается вокруг проекта бюджета на следующий год. И чем ближе день принятия бюжета - тем более напряжена обстановка.

Наш кабинет министров (в составе двадцати восьми персон) уже обсуждал сумму сокращения бюджета. И благополучно утвердил эту гигантскую цифру. За такое правительственное благословение можно поблагодарить Шимона Переса - его голос мог бы стать решающим, но именно в момент голосования Перес покинул зал заседания. И правительство четырнадцатью голосами против тринадцати согласилось с тем, что бюджет на 2002 год будет значительно урезан. Теперь остается лишь надеяться, что у депутатов кнессета окажется больше здравого смысла и что они не поддержат правительственные намерения на заседании, которое пройдет уже после выхода этого номера.

Кстати, о Пересе. Странно это - все представители Аводы голосовали против сокращения, а Перес взял да вышел. Наверное, в буфет ему срочно понадобилось. Или по нужде.

Кстати, об Аводе. Дорогой товарищ генеральный секретарь Рабочей партии (и министр без портфеля) Раанан Коэн на полном серьезе предложил парламентариям весьма оригинальный законопроект - о том, что долги Аводы должны быть расписаны "на платежи" аж на 12 лет, а гарантом партийных задолженностей пускай в



соответствии с требованием генсека выступит государство. Между прочим, долгов у Аводы - 110 миллионов!

В то же время, когда бюджет хотят урезать, наш кнессет себя не забывает. Так, только на поездки депутатов за границу в 2002 году выделено 2 млн 330 тысяч шекелей (на 17,2 процента больше, чем в прошлом году). На 306 (это не ошибка, в три с лишним раза) процентов увеличилась сумма, предназначенная на изучение депутатами иностранных языков. Незначительно возросли деньги на легкое угощение - на 3,5 процента. Но это еще минус 950.000 шекелей из кармана налогоплательщиков. И многое, многое другое... В общем, пока минфин старается бюджет сократить, кнессет для себя утверждает траты на будущий год в размере 311 миллионов шекелей. Это, по подсчетам газеты "Едиот ахронот", на 20 процентов больше того, что предлагал минфин.

Интересно получается - деньги пенсионеров,которые живут за счет Института национального страхования, собираются "заморозить" и не привязывать к инфляции. Льготы для жителей городов развития намерены сократить. Расходы на оборону страны хотят урезать на целый миллиард (!!!) шекелей. Но себя наши народные избранники не забывают. Верна поговорка: "Своя рубашка к телу ближе".

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Уважаемые читатели!

Я пишу эти строки, а за окном шумит веселая Ханука, праздник света и радости - последний еврейский праздник в этом почтовом году. Не совсем удобно поздравлять наших читателей с уже идущим праздником восьмисвечия, но периодичность нашей газеты (а, как известно, она выходит раз в месяц) все же заставляет меня пожелать всем нашим землякам, как живущим в Израиле, так и еще не поднявшимся в нашу текущую молоком и медом землю из диаспоры, счастья, здоровья и благополучия.

Сейчас вы держите в руках последний номер "КГ", выходящий в этом году. Завершился первый год нового тысячелетия. И пусть со старым, 2001 годом в прошлое уйдут все пережитые невзгоды, а в новом году пусть нас ждут счастье, веселье и радость. Поднимая бокал шампанского в новогоднюю ночь, помните, что "КГ" радуется вместе с вами и помнит о вас.

В предновогодние дни всех нас, чья доисторическая родина - горы Кавказа, ждет большой сюрприз. И не один, а целых два. Это выход в свет двух уникальных изданий, аналогов которым сегодня нет нигде в мире. На днях из типографии выйдут издаваемые Объединением кавказских евреев в Израиле литературно-публицистический альманах горских евреев и роскошный альбом художников-выходцев с Кавказа. На страницах первого номера альманаха, выходящего на трех языках (русском, иврите и горском), вы встретитесь с давно знакомыми и любимыми вами писателями, поэтами и публицистами - Борисом Ханукаевым, Яковом Ильягуевым, Александром Семендуевым, Галиной Агароновой и другими. А под обложкой альбома вас ждут репродукции работ известных мастеров кисти Симхи Ашурова, Наума Ханукаева, Ларисы Давыдовой, Мушаила Мушаилова. И этот перечень далеко не полон.

Минувший год был для нас, как и для всего мира, годом великого перелома. Террористический акт 11 сентября в Нью-Йорке был направлен в первую очередь не против Америки, а против еврейского народа. То есть против нас всех - как живущих в рассеянии, так и в прекрасной, завещанной нами Б-гом Эрец Исраэль. Сегодня мы уже не можем быть такими, какими были вчера. И я призываю вас, как призывал в свое время Юлиус Фучик: "Люди, будьте бдительны!"

Но тем не менее мы не теряем оптимизма. Мы продолжаем жить, мы будем жить на своей земле и заботиться о безопасности и благосостоянии своей страны. Говоря "мы", я подразумеваю всех нас, граждан Израиля, но особо обращаюсь к землякам, к тем, для кого Кавказ - это не просто географическое понятие, но место, где мы прожили многие годы и которое осталось в наших сердцах навсегда.

...Как быстро течет время! Словно вчера мы спустились с самолетных трапов в аэропорту имени Бен-Гуриона, а сегодня - несмотря на прошедшие годы и даже десятилетия - вспоминаем этот день с теплом. И благодарим Б-га за то, что он собрал нас, избранный Им народ, в одно место - в нашу любимую Эрец Исраэль. Поэтому мы должны не допустить нового рассеяния. Мы обязаны перед поколениями потомков отстоять эту политую потом и кровью наших предков землю, за которую сражались Хасмонеи, Трумпельдор и наши дети.

Давно изжила себя теория "плавильного котла". Поднимая к высотам процветания нашу страну, мы осознаем, что не должны забывать прошлое. И поэтому газета, которую вы держите в руках, и называется "Кавказской газетой".

Михаил ГАВРИЛОВ,
редактор "КГ"

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" поздравляет с днем рождения члена правления и председателя нацрат-илитского отделения
МАРКА РАВИНОВА
и искренне желает ему счастья, радости и здоровья

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" поздравляет с днем рождения редактора "КГ"
МИХАИЛА ГАВРИЛОВА
и искренне желает ему счастья, радости, здоровья и новых творческих успехов

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" поздравляет с днем рождения председателя Союза писателей-горских евреев
БОРИСА ХАНУКАЕВА
и желает ему крепкого здоровья, долголетия и творческих успехов

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" поздравляет с днем рождения члена правления и председателя хайфского отделения
СВЕТЛАНУ НИСАНОВУ
и искренне желает ей счастья, радости и здоровья

УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ НА "КГ"
6 номеров - 30 шек.
12 номеров - 60 шек.
В стоимость подписки входит доставка газеты на дом.
Для оформления подписки просим связаться с ответственным за подписку:
09-8870811, 055-509138

"קווקזקיה גזטה" עתון יוצאי קווקז בישראל
КАВКАЗСКАЯ ГАЗЕТА Лицензия № 2024
ИЗДАНИЕ ОБЩИНЫ ЕВРЕЕВ-ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА
Редактор Михаил Гаврилов
Литературный редактор Ирина Мататова
Редколлегия: Хаим Агарунов, Александр Амуржуев, Лия Безраева, Тамара Рафаилова
АДРЕС РЕДАКЦИИ: Р.О.В. 359, Нетания
Тел. 055-509138, 052-536763
E-mail: kavkaz-gazeta@narod.ru
Design & Graphica S-press 053-844781

Шими Дербенди в Израиле

"ХОФТОРА"

На днях Шими гостил у одного своего близкого приятеля, который живет в одном из городов юга нашей страны.

Старик провел у приятеля два дня, вернулся домой в большом недоумении, и все о чем-то, разводя руками, рассуждал в уме.

Его половина - Шахнугор перепугалась: "Не сошел ли старик с ума?" Она быстро вошла в другую комнату, к сыну Алику, и сказала: "С отцом творится что-то неладное!"

Алик вышел в зал, где сидел расстроенный Шими.

- Отец, тебе нездоровится?

Шими посмотрел на сына и, покачивая головой, сказал: "Здесь после того, что увидишь или услышишь нельзя не заболеть".

- А что произошло?

- Ты понимаешь, сынок, Данил - мой приятель, у которого я гостил, повел меня в клуб своего города, где сидели в основном наши. Под облаком дыма сигарет сидели более полусотни взрослых сильных мужчин и играли в разные игры. Не понимаю, почему эти люди вместо того, чтобы заняться трудом, свой день проводят в клубе? Об этом я спросил у Данила. Он мне ответил, что они на "Хофтора".

Я не понял его, но мне было стыдно признаться в этом, и я не переспросил его. Ведь "Хофтора" - это субботняя молитва в синагоге, когда есть поминальный день (ярсаяд), человек берет за плату "Хофтора" и на лобном месте синогоги читает молитву и кадиш. И вот я до сих пор в недоумении, причем тут клуб и "Хофтора"?..

Алик расхохотался, старик еще больше разбушевался, крикнул на сына.

- И ты смеешься?!

- Нет, отец, нет. Уймись. Ты просто не понял Данила и неправильно произнес слово "Хофтора". Это вовсе не то, что ты думаешь. Это не "Хофтора", а "ав-та-ла-а-а"!

- "Автала"? - переспросил старик, - а что такое "автала"?

- "Автала" - это когда после шести месяцев работы у работодателя нет работы и он увольняет работника и выдает ему справку о том, что не может в дальнейшем предоставить ему работу. Эту справку уволенные приносят в "лишкат аводу" (на биржу труда), где им шесть месяцев или до предоставления работы выплачивают 75процентов от того, что они получали.

- Так что же получается, - возмутился Шими, - значит, можно шесть месяцев поработать, а потом повисеть на шее у государства?.. Да?!

- Выходит, что так, - ответил Алик.

- А я-то все думаю, почему это на скамейках улиц, разводя хабары, сидят много мужчин? Оказывается они - на "Хофтора"...

Яков БЕНСИОНОВИЧ

ИЗ ДНЕВНИКА ФРОНТОВОЙ ЖИЗНИ

В октябре этого года вышла из печати небольшая по объему, но интересная по содержанию книга "Особое поручение" с воспоминаниями военного врача, участника Отечественной войны Шаула Шаулова.

Шаулов родился 18 апреля 1918 года в бедной семье в Еврейской Слободе Кубинского района. Получив среднее образование в 1937 году, он поступил в Азербайджанский медицинский институт. После окончания института получил документ "Взамен диплома", а в 1942 году был мобилизован.

- 4 сентября 1942 года, - вспоминает Шаулов, - нас, 80 молодых выпускников мединститута, посадили на пароход "Дагестан" и отправили в город Красноводск. С большими остановками в Ашхабаде, Бухаре, Ташкенте 27 сентября мы прибыли в Москву, где были распределены по разным направлениям. Меня направили в Челябинск, где обучили ходьбе на лыжах, а в конце декабря я был уже на фронте в Великих Луках, совсем разрушенных. В Бологом мы вступили в бой...

Шаулов в составе разных фронтов (Северо-Западного, Ленинградского, Прибалтийского, Украинского) дошел до Берлина, вначале был батальонным врачом, затем командиром санроты. Все четыре года войны Шаулов вел дневник. 25 интересных эпизодов из фронтовой жизни военного врача и составили книгу "Особое поручение".

24 июля 1946 года гвардии капитан медслужбы Шаул Шаулов с двумя боевыми орденами был демобилизован из рядов армии.

Возвратившись в родную Красную Слободу, он стал работать хирургом районной больницы, а с 1954 года перешел на должность педиатра (детского врача), где проработал 40 лет. Одновременно он выполнял обязанности заместителя главврача района. За снижение детской смертности в районе Шаулов получил благодарность Министерства Здравоохранения СССР.

В 1996 году Шаулов репатриировался на землю праотцев - Эрец Исраэль - и поселился в Тират ха-Кармеле. Шаул Шаулов - член Совета ветеранов войны своего города.

Михаил ГАВРИЛОВ



ВЫСШИЙ ДОЛГ ГУМАННОСТИ

В Бней-Браке открылись курсы преподавателей искусств (рисования, лепки, черчения) для работы с больными детьми.

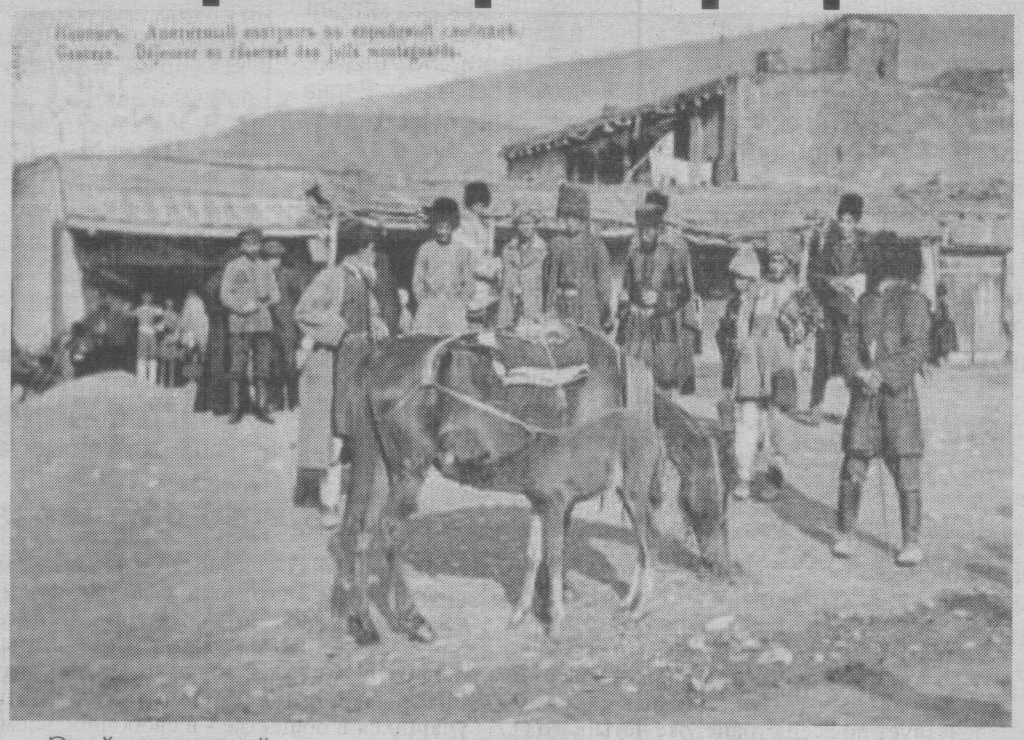
В интернате "Кфар-Ли", где содержатся дети с разнообразными отклонениями, работают воспитателями три наших землячки, приехавшие в Израиль с Кавказа - Маргалет Асаилова, Клавдия Рабинович, Ольга Симандуева. Они поступили на эти курсы.

У каждой из этих кавказских женщин своя специализация, но они хотят работать именно с больными детьми. С детьми, к которым нужен особый подход, внимание и чуткость. Не каждому воспитателю по плечу работа с подобным контингентом - ведь многие не понимают, что и у больного ребенка есть своя жизнь, свой богатый внутренний мир. Ольга, Клавдия и Маргалет понимают это - именно желание помочь несчастным детишкам и привело их на курсы воспитателей.

Когда курсы закончатся, три самоотверженные горянки станут заниматься с детьми рисованием и лепкой, приобщая больных мальчиков и девочек к высокому искусству.

Лия БЕСРАЕВА

История в фотографиях



Этой старинной открытке почти девяносто лет. Она была выпущена в 1914 году, а изображена на ней Еврейская Слобода — район нынешней Кубы, который после революции 1917 года назывался Красной Слободою — и ее коренные жители, кавказские евреи.

НЕМНОГО СТАТИСТИКИ

В ноябре 2001 года в канцелярию Объединения кавказских евреев в Израиле поступили 25 письменных обращений с просьбами о различного рода содействии.

Так, за помощью обратилась семейная пара пенсионеров из Нетании, освобожденная от уплаты муниципального налога. Сотрудники муниципалитета застали в гостях у семьи их дочь, сочли ее проживающей с престарелыми родителями и отменили льготы по уплате. Дело было передано в суд, но адвокат при Объединении разъяснил обратившимся их права, после чего на ближайшем заседании суда справедливость будет восстановлена.

Кроме рассмотрения письменных обращений, канцелярия Объединения регулярно организовывает и проводит консультации по интересующим общину вопросам. В ноябре имели место свыше 60 телефонных обращений только по вопросам, связанным с получением образования. Около 30 звонков были посвящены проблемам трудоустройства. Ряд звонков был посвящен открывающимся курсам английского языка и компьютеризированного офиса.

Канцелярия Объединения кавказских евреев в Израиле готова ответить на любой ваш вопрос по тел. ***09-8870811****, или на ваше письмо по адресу:* ***ул. Бренер, 10, 42441, Нетания.***

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" выражает глубокие соболезнования родным и близким поэта
ЯШАРА МАШИАХОВА
в связи с его безвременной кончиной

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" выражает глубокие соболезнования Григорию Нахамову из Хадеры по поводу смерти его
МАТЕРИ
и разделяют с ним его горе

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" выражает глубокие соболезнования семье Даниловых из Нацрат-Илита по поводу безвременной смерти их
ДОЧЕРИ
и разделяют с ними их горе

Объединение кавказских евреев в Израиле совместно с редакцией "КГ" выражает глубокие соболезнования семье Ихъяевых из Пардес-Ханы по поводу гибели в теракте их сына
ЭЛЬШАДА
и разделяют с ними их горе

КАВКАЗЦЫ ИДУТ В ХАЙ-ТЕК

17 декабря 22 репатрианта-выходца с Кавказа закончили первый в истории горских евреев в Израиле курс в области хай-тека - курс web-мастеров. Этот курс, организованный министерством абсорбции совместно с Джойнтом, длился восемь месяцев. 230 часов по вечерам отдали курсанты постижению тонкостей и секретов web-дизайна. Двести часов длилась теория, тридцать - практические занятия. В качестве дипломного проекта каждый курсант выстроил собственый сайт, соответствующий всем интернет-требованиям.

Этот курс web-мастеров был дотированным - личное участие составило всего по четыреста шекелей с человека. Он проходил в Хадере, а специальность web-мастера получали жители округа ха-Шарон (Ор-Акивы, Пардес-Хана, Нетания и др.).

Около 75 процентов выпускников курса должны были быть трудоустроены на предприятия хай-тека, но из-за экономического кризиса, который весьма больно ударил по этой промышленной области, организаторы курса не могут гарантировать всем выпускникам трудоустройство.

Дипломы вручали курсантам в хадерском колледже по изучению управления. На торжественной церемонии присутствовали начальник отдела трудоустройства министерства абсорбции Клавдия Кац, начальник отдела трудоустройства округа ха-Шарон Шошана Гани, начальник хадерского отделения министерства абсорбции Хай Асулин, всеизраильский координатор по трудоустройству министерства абсорбции и Джойнта Борис Ханукаев.

На расспросы "КГ" о том, какие именно конкретные дела осуществляются в отношении репатриантов с Кавказа, Борис Ханукаев пояснил:

- Отдел трудоустройства министерства абсорбции уделяет особое внимание проблемам занятости и безработицы, имеет прямую связь с соответствующими отделами министерства труда и соцобеспечения. Ведется ряд проектов, где безработные проходят курсы по совершенствованию иврита, по подготовке к интервью с работодателями, по написанию трудовых автобиографий. В этих проектах тоже участвует Джойнт. Те же фирмы, что ведут курсы, содействуют в трудоустройстве выпускникам. Вечерние курсы - компьютеры, английский, иврит - действуют почти во всех городах и округах, где высока концентрация кавказцев.

Борис Ханукаев особо отметил ту помощь, которую оказывает отделу трудоустройства министерства Объединение кавказских евреев в Израиле. И привел следующую цифру: каждые полгода благодаря хлопотам его отдела более трехсот человек обретают вожделенную работу по специальности.

Под конец Борис сообщил, что в эти дни идет запись на курсы английского языка и изучения компьютеризированного офиса в Нетании, а в ближайшее время для жителей округа ха-Шарон намечается открытие курса компьютерной графики.

Зеэв БЕН-НАТАН

ПЕВИЦА ИЗ НАРОДА

Жизнь, подобно горной реке, течет и изменяется. В далеком прошлом остался наш Кавказ, который мы все покинули. Но в душе каждого из нас сохранились красота кавказских гор, прибои морских волн, звучание потоков рек и зеленых парков и многое другое. Помним мы и приятные голоса любимых певцов, которые часто звучали по радио и телевидению.

А певцов этих было немало - Бурлият Ибрагимова, Барият Мурадова, Абрам Авдалимов, Бикель Мататова и, конечно, незабываемая Мария Шербатова.

Мария Шербатова - певица из народа, она не имела музыкального образования, ее голос был природным даром. Шербатова родилась в 1912 году в семье простого рабочего в Махачкале. Мария - женщина среднего телосложения, смуглая, с карими глазами и с серьезным выражением лица. Еще с детства она очень любила петь, а в школе участвовала в школьной самодеятельности. Однажды художественный руководитель дагестанского ансамбля "Песни и танцы Дагестана" композитор Дагиров услышал пение Марии в школьной самодеятельности, ему понравился ее голос. А когда он внимательно ее прослушал, то пригласил в ансамбль. Она не ответила сразу, но после разговора композитора с родителями 16-летняя Мария стала участницей ансамбля "Песни и танцы Дагестана". В 1931 году Мария и ее муж уехали в Ташкент, где работали в ансамбле Узбекистана.



После пятнадцати лет жизни за пределами Дагестана Мария Шербатова совместно с семьей возвратилась обратно в Махачкалу и снова пришла в родной ансамбль. Мария стала работать еще и на дагестанском радио - пела горско-еврейские песни и радовала слушателей своего народа.

В 1972 году, в день своего юбилея - шестидесятилетия - она была удостоена высокого и почетного звания народной артистки Дагестана.

Ушла из жизни любимая певица народа на 68-м году жизни. До последних дней Мария Шербатова исполняла песни дагестанских поэтов, дарила слушателем свой приятный и всеми любимый голос.

Ревекка МИШИЕВА

"ПЕЛЕ" ДЕЙСТВУЕТ В НЕТАНИИ

Программа "ПЕЛЕ" и другие методы обучения для выходцев с Кавказа

МАТНАСы - это существенный и центральный партнер абсорбции, как в образовательной сфере, так и в социальной. Один из проектов МАТНАСа - "Пеле"-центр, где учащимся-репатриантам помогают адаптироваться к новой действительности. Программа "Пеле" под покровительством министерства абсорбции и Джойнта занимается продвижением ребят в учебе.

Отдел образоания и программа обучения в МАТНАСах действует уже девять лет и инструктирует более ста центров ТПЕЛЕУ по всей стране - как для старожилов, так и для новых репатриантов. Обучение детей-выходцев с Кавказа ведется на разных уровнях - от высокого до низкого. В слабых группах учеников обучают специальности без получения аттестата зрелости (т.наз. "багрута"). К сожалению, в нашей общине пропорционально не так много студентов ВУЗов по отношению к численности населения. Считается, что выходцы с Кавказа - слабоабсорбирующаяся община с невысокими возможностями и не интересуются образованием. На нас возложена большая обязанность и ответственность изменить такое положение, доказать неверность подобных заявлений.

Проект "Пеле" для выходцев с Кавказа действует по всей стране уже четыре года, наши учащиеся добиваются заметных улучшений в своих достижениях. Это дает им возможность получить полный аттестат зрелости. Есть доказательства, что участники проекта не только добились полного багрута, но и продолжили учебу в ВУЗах. Мы надеемся, что в нашей общине найдутся силы, которые впишутся в современные израильские слои общества.

В Нетании проект "Пеле" действует уже два года и осуществляеьтся под руководством администрации и общественности. Обучение проводится в клубе района Кирьят-Нордау, в различных школах, что позволяет учащимся технологических средних школ заниматься на месте. Проект предназначен для учащихся 9-12 классов по разным предметам - математике, английскому языку, углубленному изучению иврита. Занятия проводят дипломированные педагоги. Следует также отметить, что программа способствует сплочению учащихся в обществе - в свободное время они выезжают на экскурсии, совместно проводят вечера, викторины, занимаются спортом.

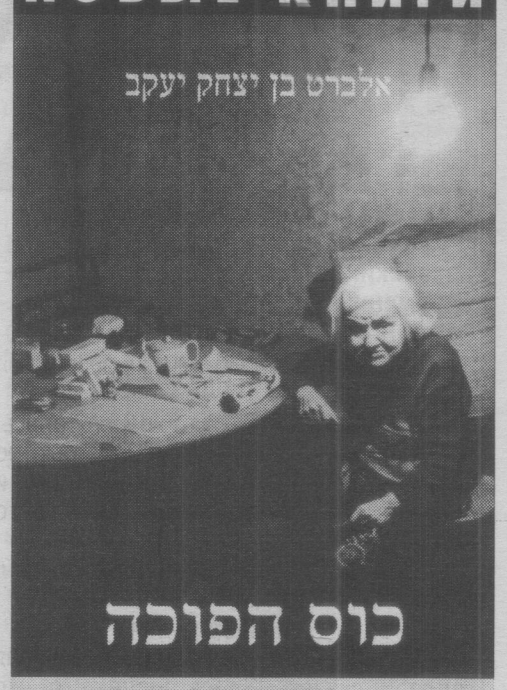
На протяжении всего обучения каждый ученик получает внимание и поддержку.

Рики РОЭШ

Для записи в проект "Пеле" можно обращаться с воскресенья по четверг с 15:30 до 17:00 в клуб для подростков по ул. Бар-Иегуда, 13, Кирьят-Нордау.

Ответственные за проект - Ноах Юнович (ведение проекта), Рики Роэш ("Рикуз"), Люда Амирамова ("Мегашерет").

НОВЫЕ КНИГИ



Альберт Якубов, "Перевернутый стакан". Книга стихов на иврите. Ее выпуск - радостное для меня событие. Объясню, почему. С Альбертом я познакомился тридцать лет назад. Он был членом махачкалинского литобъединения, прозаиком, пишущим на русском языке. Я был руководителем дербентского литобъединения, пригласившим коллег по перу в гости. Уже тогда Альберт был интересен и как человек и как литератор.

Прошли годы. Мы встретились вновь. В другой стране. Если так можно выразиться - в другой жизни. Новые реалии объединили нас еще по одному признаку - национальному. В Альберте я заметил сильные изменения. Худощавый безусый юноша превратился в полноватого усатого мужчину. Атеист стал верующим. Прозаик - поэтом. Русскоязычный автор - ивритоязычным.

По последней причине Альберт Якубов принял участие во всеизраильском конкурсе "От кириллицы - к ивриту". Получил письмо от Меира Узиэля - члена конкурсной комиссии, который высказал положительное мнение о произведениях Якубова.

О книге "Перевернутый стакан " уже писали в прессе. В газете "Маарив" Оснат Блаер рекомендует читателю познакомиться с новым интересным автором. В газете "Вести" Марина Яновская, рассказывая о репатрианте, выпустившем поэтический сборник, отмечает: "Альберт Якубов - преподаватель русского языка и литературы, его школой в Израиле стали строительные леса". Вот как изменилась жизнь бывшего учителя. Слава Б-гу, только на время. Сегодня Альберт вновь преподает в школе.

Перевернутый стакан - метафора, вызывающая из стихии бессознательного множество неясных ассоциаций. Однако невозможно не выделить одну - наиболее четкую. Жизнь может переворачиваться, как стакан. Тот, кто под его колпаком, ощущает себя безропотным рабом, остается таким навсегда.

Альберт совершенствует себя и жизнь, веря в Г-спода, в свое творчество, в свою семью, в свое Я. Поэтому - в отличие от рабов - он приобретает крылья озаряющего вдохновения. И мысль о крыльях не покидает его. Поэтому свою новую книгу, которая выйдет в свет в 2002 году, он называет "Каспийская чайка".

Борис ХАНУКАЕВ,
председатель Союза писателей-горских евреев в Израиле

ПРОСТО РАШИ

Габай тель-авивской синагоги кавказских евреев Раши Исахаров - современный и либеральный человек. "Какой я рав? Называйте меня просто Раши", - говорит он, когда слышит традиционное обращение. Главный предмет его гордости - мраморные покрытия в синагоге, которые он сделал собственными руками.

В небольших очерках, которые мы вам предлагаем, Раши Исахаров вспоминает свое детство, родителей, современников отца, историю их приезда в Израиль... Это рассказ об участии горских евреев в движении сионизм, благодаря которому и образовалось наше государство Израиль.

ОТЕЦ

Мой отец был родом из села Тарки. Настоящее имя его было - Моше Исахаров, но в молодости он был известен, как поэт-песенник ашуг Айболо, певший песни не только на языке горских евреев, но и на языках соседних кавказских народов. Да и общался он больше с мусульманами, нежели с евреями, поэтому когда попросил руки приглянувшейся ему девушки, ее родители ответили отказом, считая, что он больше похож на мусульманина. Его друг Абдыл-Кадыр встретил его в подавленном состоянии и решил помочь. В то время в Махачкале проходила ярмарка. На ней торговал и отец девушки - Авраам. Он направился к нему: "Если не отдашь свою дочь за Айбалу, я убью тебя". Испугался старик и сказал своему сыну: "Сынок, нет у нас дочери, она умерла". Они поженились, моя мать увидела, что отец не ходит в синагогу, и заявила ему: "Если ты не будешь ходить в синагогу, я вернусь в отцовский дом, к своей матери". А уход жены считался позором, и отцу не оставалось иного выхода, как пойти в синагогу.

ИСТОРИЯ РАБИ ЙОСЕФА И ЕГО НЕВЕСТКИ

Мой отец пользовался среди односельчан уважением и славился не только пением, но и множеством подвигов. Долгое время в Тарки был раввин Йосеф Худадатов. У него было два сына. Один из них - Менаше женился на очень красивой женщине. Когда Менаше взяли в царскую армию, а служба в царской армии тогда длилась 25 лет, один буйнакский еврей сбил молодую женщину с истинного пути и уговорил убежать с ним в горы.

А раби Йосеф дружил с моим дедушкой. Пришел он вечером со своей бедой к нему и говорит: "Украли мою невесту. Теперь никто не сможет вернуть ее, кроме Айбалы". А моя бедная мать и говорит: "Но времена его геройства, когда он был молодым парнем, прошли, сейчас он - глава семейства, отец троих детей". Однако дедушка попросил отца пойти к черкесам и вернуть женщину в дом свекра.

Попал мой отец к черкесам в момент застолья. Сидят, пируют, и рядом с ними невеста раби Йосефа. Увидели черкесы своего старого друга, обрадовались, дали инструмент и попросили спеть. Тогда мой отец запел историю обманутой женщины. Услышала хозяйка дома его песню и сказала своему мужу: "Отдай эту женщину Айболе, пусть вернет ее в семью". Хозяин дома дал в сопровождающие двух сыновей, чтобы на них не напали в дороге горцы.

Вернул мой отец ее в мужнин дом, но по законам Торы она изменила своему мужу, и ей полагался гет (развод). Менашер прислал ей гет из Сибири, где служил в то время.

Спустя несколько лет проходил отец по какому-то мусульманскому поселению, его увидели местные певцы, начали петь, приглашая на поэтический поединок, вдруг он слышит из окна женский голос: "Моше?" Это была бывшая невеста раби Йосефа. После случившегося ни один еврейский мужчина не захотел ее брать в жены, у нее не оставалось выбора, и она вышла замуж за мусульманина. А двоих ее детей от Менашера отец позднее встретил в Иерусалиме. Отец рассказал мне их историю только после смерти сына этой женщины Беньямина и его сестры.

Эта история была опубликована и в израильской газете. Кстати, последние дни своей жизни раби Йосеф провел в Израиле. Он был пожилым человеком и через три месяца после приезда в Иерусалим умер. Его могила находится на Масличной горе.

С ЧЕГО НАЧИНАЛСЯ СИОНИЗМ

В начале XX века в России был издан закон о черте оседлости для евреев, по которому евреям было запрещено селиться в крупных городах и свободно передвигаться по стране, но на горских евреев этот закон долгое время не распространялся. Были европейские евреи, которые намеренно приезжали на Кавказ, жили пару лет там, получали паспорта как горские, чтобы свободно заниматься торговлей. Однако потом они обратились с вопросом к царскому правительству: почему-де горским евреям не ограничили свободу передвижения, они такие же талмудисты, как мы? Тогда правительство послало запрос в Дербент раввину Яангилу ответить на вопрос, являются ли горские евреи талмудистами, или же нет? Интеллигенция просила раввина ответить отрицательно, но раввин ответил, что не может написать неправду, и подтвердил, что горские евреи, как и все евреи, приверженцы Талмуда. И тогда закон о черте оседлости распространился и на горских евреев.





У моего отца была небольшая фабрика по обработке кожи. Однажды, когда он, как обычно, отвез товар на ярмарку в Харьков, задержал его полицейский, прочитал в паспорте, что он еврей и дал пощечину: "Ты жид, тебе запрещено здесь появляться". Продал мой отец наспех свой товар и, вернувшись, сказал матери: "Нечего больше делать здесь, уезжаем в Иерусалим". Пошел уговаривать односельчан поехать с ним вместе, а уже тогда до Кавказа доносились отзвуки революционных событий и погромов в России. И вскоре с несколькими семьями кавказских евреев из села Тарки двинулся в Сион. Это был 1911 год.

Прибыли они в Яффо. А в Тель-Авиве главой охранников еврейских кварталов был Хизгия Борисов - дядя моей матери. Увидев моего отца, он обрадовался: "Нам нужны такие смельчаки, как ты". Дал ему оружие, и две ночи подряд отец сторожил. А после пошел к Хизгие и сказал, что готов работать на любой работе, но ночью должен находиться дома, и вернул ружье. Затем поехал в Дамаск, купил повозку с двумя лошадьми, взял семью и поехал в Иерусалим работать извозчиком у Яффских ворот. Когда в 1914 году началась первая мировая война, турки потребовали, чтобы все подданные России, которая была на стороне противника в союзе с Англией (а она, как известно, была на стороне Германии), приняли турецкое подданство и пошли служить на войну. Были евреи, которые согласились на условия Турции, но мой отец отказался и вместе со многими евреями (среди них было очень много европейских евреев), поплыл на корабле в Египет и оказался там в лагере беженцев. Когда война окончилась, многие беженцы вернулись в Сион, но мой отец хотел немного подзаработать и остался в Египте. Там я и родился в 1919 году. В 1932 году отец вместе с семьей собирался приехать в Иерусалим туристом, транзитом в Бейрут, но на границе в Кантаре пограничник обратил внимание на отца, а он выглядел, как и все кавказские в те годы - с длинной бородой, суровый - и спросил: "Хахам, куда путь держишь?!" Отец ответил, что едет в Бейрут, в путешествие. Но пограничник не поверил: "А если сойдешь в Хайфе?" Сколько отец просил, плакал, но нас не пропустили.

Материал подготовила
Тамара РАФАИЛОВА

НА ФОТО: Раши Исахаров; тель-авивская синагога горских евреев

ОФЕК ВДОХНОВЛЯЕТ ЛИДЕРОВ

В Ростове-на-Дону прошел семинар "Общинный фестиваль еврейской книги (ОФЕК) и библиотечной программы", организованный Джойнтом. Со всего Северного Кавказа собрались представители, чтобы обменяться опытом в проведении книжного фестиваля.

Главными целями и задачами ОФЕК являются привлечение к участию в нем членов еврейской общины всех возрастов их участию в пропаганде еврейской книги, что способствует сплочению общины, а также привлечению в общину новых членов, возможность познакомить еврейское и нееврейское население города с еврейской культурой. На семинаре присутствовали опытные преподаватели из Израиля (А.Глузман) и Соединенных Штатов (М.Хаур). Их методические рекомендации, а также опыт проведения ОФЕК у коллег из Кишинева и Ростова оказался очень интересен и полезен для новичков в этом деле и вдохновил на проведение ОФЕК у себя в городе в этом году.

По материалам газеты "ЕСК"

К ЖАСМИН ПРИЕХАЛ ВЕСЬ ДЕРБЕНТ

В московском клубе "Метелица" презентовала свой новый альбом певица Жасмин. Это уже второй за недолгую певческую карьеру альбом, но



удивляться не приходится: девушка успела прославиться самыми дорогими клипами на нашей эстраде, смета которых превысила даже музыкальные видеоролики такой обеспеченной певицы, как Алсу. Поздравить Жасмин приехали не последние люди российской эстрады - Филипп Киркоров, Дима Маликов с женой, Лада Дэнс, Аркадий Укупник, Андрей Губин. В ночной клуб прибыл и известный пародист Александр Песков со своей пожилой мамой и мальчиками из танцевального коллектива, которые привлекали внимание всех без исключения гостей симпатичными мордашками с наклеенными ресницами и искусным макияжем.

Самыми главными гостями здесь были вовсе не звездные персоны. На презентацию съехалось, пожалуй, пол-Дербента - Жасмин родом из этого древнейшего дагестанского города. Взрослые с гордостью смотрели на девушку и обменивались между собой лестными комментариями, а детвора шныряла среди гостей и фотографировалась на память, в основном, с Киркоровым, Маликовым и Губиным. Потом часть гостей, в основном родственники и близкие, переместились в зал со сценой и танцевали под песни Жасмин, а другая - тусовщики - остались в банкетном зале и доедали щедрые угощения певицы.

("АиФ")

ГОРСКИЕ ЕВРЕИ В ИНТЕРНЕТЕ

www.juhuro.com
Mountain Jews

Еврейские музыканты начала XX века. Фото с сайта "Mountain Jews"



Новый интернет-ресурс, посвященный горским евреям, находится по адресу http://www.juhuro.com и называется "Montain Jews". Но не следует пугаться английского названия - несмотря на то, что интересный и поучительный сайт делается в Америке, его основной язык - русский. И это понятно - все-таки подавляющее большинство горских евреев мира так или иначе вышли из стран СССР-СНГ.

На сайте "Горские евреи" можно найти историю нашей общины, богатую фотогалерею (по нашим данным, больше ни один интернет-ресурс, посвященный евреям Кавказа, не имеет такой иллюстративной базы), кулинарные рецепты, ссылки на домашние страницы наших земляков, сейчас живущих по всему свету. Есть музыка и песни евреев Кавказа в формате Real Audio и множество иных интересных материалов. В этом номере "КГ" мы использовали материал "Так шлифуется талант" с сайта "Горские евреи", с авторами которого достигнуто соглашение о взаимном сотрудничестве.



ТАК ШЛИФУЕТСЯ ТАЛАНТ

Недавно открывшийся на Променад-плазе торонтский ресторан "Арарат" в один из воскресных дней стал местом проведения своеобразного фестиваля песни народов Закавказья. Надо отдать должное его владельцу Валерию Саркисову - музыкантов он пригласил отменных, и армянская, грузинская, азербайджанская, израильская музыка царствовала в уютном банкетном зале добрых пять часов. Когда к микрофону подошел симпатичный мужчина с добрым, умным лицом, Валерий шепнул мне на ухо: "Сейчас вы услышите нечто такое..."

И я услышал то, что не могло не волновать меня. Абик Елизаров объявил, что будет исполнять песни из репертуара незабвенного Рашида Бейбутова, манера которого отличали высокий класс и отменный вкус, я замер...

То, чему я стал свидетелем, превзошло все мои ожидания. Если бы покойный Бейбутов мог хоть на минутку услышать, как поет Елизаров, он, наверное, воскрес бы, честное слово. В исполнении Абика популярные бейбутовские "Севгилим" и "Милый друг" зазвучали так свежо, так лирично, он пел их с таким чувством, что гости встали со своих мест и долго-долго аплодировали.

- Я никогда не учился музыке, - рассказывает Абик, - но так любил петь, что все решили, что я обязательно стану артистом. Но отец, рано овдовев, не смог обеспечить мое музыкальное образование, и я воспитывался в интернате. Учился, как большинство - с тройки на четверку, а когда окончил школу, поступил в кулинарный техникум, чтобы стать поваром и поступить на работу в ресторан, где всегда играла музыка.

Когда я начал петь азербайджанские песни, некоторые говорили мне обидные слова: "У тебя, горского еврея, никогда не получится знаменитое "богаз", для этого надо родиться азербайджанцем...". И это при всем при том, что Баку тогда славился своим интернационализмом, и к нам, евреям, отношение азербайджанцев было таким же добрым, как и ко всем остальным, - армянам, русским, курдам, грекам, осетинам... Я освоил-таки богаз, вы слышали, он у меня получается неплохо, правда, ведь?

Сущая правда. Знаменитые восточные переливы мягкого, бархатного голоса Абика настолько совершенны, что, кажется, другому их не повторить. Это надо слышать: "Севгилим, севгилим - так у нас в Баку любимую зовут, севгилим, севгилим - так в тиши ночной влюбленные поют..." Высокий класс! А с каким чувством, с какой душой поет Абик! Это уже надо видеть: море тепла, доброты и нежности на его лице! Красивое зрелище...

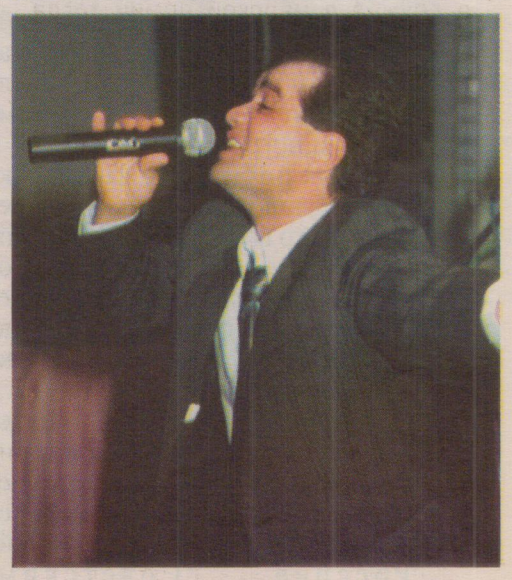
- Абик, - спрашиваю его, - ты каждый раз так переживаешь песню?

- Переживаю. Ко мне часто подходят слушатели, обнимают, целуют и иногда даже плачут. Я совсем не хочу их разжалобить, просто так получается - само собой.

...Абик Елизаров, кстати, родственник знаменитого ортопеда Гавриила Абрамовича Илизарова, двадцать лет прожил в Израиле. Выступал в составе многих ансамблей восточной музыки, и больше всего успехом пользовался у местных евреев из Грузии. Его песни на иврите, грузинском, азербайджанском пользовались неизменным успехом. Он записывал свои песни на кассетах, и они расходились по всему Израилю. В Канаде Абик живет со своей семьей уже несколько лет. Супруга Поля работает парикмахером-стилистом, старший сын Эмиль - учитель танцев, младший Игаль - мастер парикмахерского дела и на конкурсе в Торонто занял почетное второе место. В общем, семья творческая. Правда, сам глава больше теперь занимается, как он говорит, более практичным трудом - работает на производстве шлифовщиком металла. Работу любит, особенно, когда берет в руки ставшую совершенной после его обработки деталь.

Так шлифуется мастерство, так шлифуется настоящий талант.

На снимках: "Когда душа поет..." Ансамбль "Арзу" и его солист Абик Елизаров (стоит справа)



ПЕВЕЦ РОДНОГО КРАЯ



Прекрасное нам даром не дают,
Во всякой красоте.
борьба и труд...

Многовековая история отобразилась в творчестве известных мастеров у многих народов. Искусство прекрасно вдохновило и талантливых мастеров искусств Кавказа - скульпторов, живописцев, поэтов, певцов, танцоров. В их числе - Симха Ашуров, художник с интересной судьбой. Его творчество многогранно и разнопланово. Это станковая графика и живопись, литография и офорты. Свой творческий путь Симха считает не случайным. С детства он восхищался красотой родного края, рисовал древние крепостные стены и ворота города Дербента, старинные улочки "магала". В дальнейшем художник посвятит этой теме много картин и эстампов.

Первым учителем Симхи был скульптор Наум Ханукаев. После школы Ашуров поступил в Московское художественное промышленное училище им. Калинина на отделение ковроткачества. Сюжетный ворсовый ковер, выполненный на ковровой фабрике Дербента (его дипломная работа), был приобретен московским музеем прикладного искусства.

Интерес художника к оформлению книг и линогравюре привел его на отделение книжной графики Московского полиграфического института, где преподавали такие мастера графики и живописи, как А.Гончаров и Е.Адамов.

Симха Ашуров двенадцать лет проработал в крупнейшем издательстве "Изобразительное искусство", сотрудничая с "Современником", "Советской Россией", "Советским писателем". Выполнял графические работы - оформлял книги Ивана Крылова, Забита Ризванова, Валентина Устинова. В эти же годы он активно занимался литографией. В 1973 году Симху приняли в Союз художников СССР.

Симха Ашуров был участником республиканских выставок Москвы и Ленинграда, международных выставок в Польше, Германии, Чехословакии, Болгарии и в Латинской Америке. В 1979 году был принят в ассоциацию художников ГДР. Но главной темой его творчества продолжали оставаться родной край и простые люди. Картина "Идущие женщины с хворостом" выполнена пастелью, экспонировалась в России и за рубежом. Гармонию человека с природой и женскую красоту мы видим на полотне "Женщина в ожидании". Национальный колорит чувствуем в картине "Разговор двух девушек" - от женских фигур на фоне домов с узенькими улочками старого города исходит доброта. "Завтрак на поле" создан в станковой реалистической манере.

Более полугода художник работал над произведением "Вечерний закат" - пейзажем со сложным композиционным решением в плотной и насыщенной гамме. Индивидуальность и яркое дарование Ашурова проявляется во многих работах.





Молодость и более зрелые годы Симхи Ашурова прошли в Москве. И, конечно, непросто пришлось художнику в Израиле, где достаточно сложные условия для творческого человека. Вот уже скоро десять лет, как он репатриировался. У Ашурова трое детей, параллельно с работой он продолжает творить. И не случайно Симха любит стихи восточного поэта, которые стали эпиграфом к рассказу о нем.

В 1993 году Симху приняли в Союз художников Израиля и присвоили ему высшую категорию. Первая групповая выставка репатриантов в Израиле прошла в Раанане в 1994 году. Симха был участником выставки восьми кавказских художников, которую организовало и спонсировало Еврейское Агенство. Открывал эту выставку экс-министр абсорбции Юлий Эдельштейн. Эта экспозиция демонстрировалась в Тель-Авиве в здании "Бейт Цион Америка" в течении месяца и транслировалась по телевидению.

Художник интенсивно и много работает. За годы пребывания в стране он написал около шестидесяти работ. В 1999 году в матнасе "Дора" в Нетании по инициативе председателя Объединения кавказских евреев в Израиле Йонатана Мишиева была организована выставка художников-горских евреев, где был представлен ряд работ Симхи Ашурова.

В январе 2000 года был создан Союз художников-выходцев с Кавказа, а Симха был избран его председателем. В Союзе художников сегодня насчитывается 42 члена. В декабре 2000 года в тель-авивском зале "Мерказ хамузика" прошла большая выставка, где экспонировались 65 работ художников. Организаторами выставки были Симха Ашуров и Людмила Амирамова.

Недавно в Иерусалимском музее открылась этнографическая экспозиция ковровых изделий, картин, домашней утвари, быта и других экспонатов и предметов старины, которые были выполнены руками горских евреев (организатор выставки - историк Лия Шамаева). Среди экспонатов выставлена и цветная литография Симхи Ашурова.

Симха Ашуров - талантливый художник, который работает для нашего народа. В своей живописи он постоянно ищет новые пути. Талант и трудолюбие Симхи - залог его творческих успехов.

Ирина МАТАТОВА

Зал торжеств "Ашерон" אולמי אפשרון

НОВОГОДНИЙ БАЛ



Входной билет 150 шек.



ГРАНДИОЗНАЯ ШОУ-ПРОГРАММА
С ДЕДОМ-МОРОЗОМ, СНЕГУРОЧКОЙ, КЛОУНОМ
И ФОКУСНИКОМ, а также РОЗЫГРЫШ ЛОТЕРЕИ

Начало 31 декабря в 22:00

Новогодняя МИВЦА

Зал торжеств принимает заказы на свадьбы, бар/бат-мицвы, брит-милы, дни рождения

Заказавшему торжество свыше 200 чел. - музыкальное сопровождение в подарок

Справки по тел. 051-392802, 050-743131, 04-6360684

ОР-АКИВА, СЕВЕРНАЯ ПРОМЗОНА



Муниципалитет Хадеры — Управление абсорбции

По инициативе мэра Хадеры Исраэля Садана
При поддержке начальника управления абсорбции
депутата горсовета Хануки Соломона

30 декабря 2001 г. в 19:00
в новом концертном зале "Тихон Хадера" (ул. Рамбам)

СОСТОИТСЯ

ВЕЧЕР ФОЛЬКЛОРА ЕВРЕЕВ-ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

поет ЙОСИ БЕН ЮХАЙ
в сопровождении ансамбля народных инструментов



Билеты можно приобрести
в газетном киоске у Нисима (у банка "Леуми")
и у общественных распространителей

Цена билета 20 шек.

Справки по тел. 04-6345375, 04-6247250

מט"ם חדרה
Центр поддержки предпринимательства Хадеры

Всеизраильский центр поддержки предпринимательства для выходцев с Кавказа

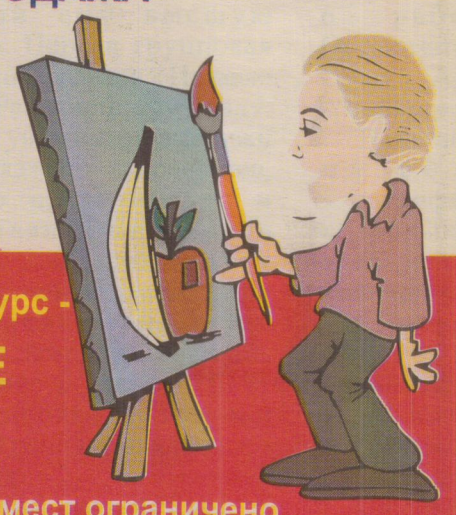
КАК ПРЕВРАТИТЬ ТАЛАНТ В ДЕНЬГИ

СУБСИДИРОВАННЫЙ КУРС ДЛЯ РЕПАТРИАНТОВ
"ОТКРЫТИЕ ЧАСТНОГО ДЕЛА В ОБЛАСТИ ИСКУССТВА"



- ГАЛЕРЕИ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ И ЧАСТНЫЕ
  ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ С ГАЛЕРЕЯМИ
- Виды собственного дела для людей искусства
  Характеристика рынка произведений искусства
  Искусство продажи
- В рамках курса -
  личные консультации со специалистами - 4 часа

По окончании курса будет проведена
ВЫСТАВКА-ПРОДАЖА РАБОТ УЧАСТНИКОВ КУРСА



Открытие курса в начале января

Окончившим курс -
ВРУЧЕНИЕ ДИПЛОМА

Количество мест ограничено

058-702571 - Закай (на русском)
04-6346818 (на иврите)

Министерство абсорбции | "Джойнт" | Управление поддержки малого бизнеса | Муниципалитет Хадеры | Экономический отдел Ор-Акивы

Центр МАТИ Хадера
Хадера, ул. ха-Гиборим, 59, тел. 04-6346818
e-mail: hadera@ismea.org.il

ПРОФЕССОР ФИЗИЧЕСКОЙ ХИМИИ

Немало сынов и дочерей небольшого горско-еврейского народа, приложив усердие, еще в 30-40-х годах сумели пробиться к науке через железный занавес антисемитизма бывшего тоталитарного государства. И вместе с тем внесли свой неоценимый вклад в мировую науку. Одним из таких был Юханан Хаимович Шаулов.



Профессор Шаулов родился в Еврейской слободе Кубинского района Азербайджанской ССР (Бакинской губернии) в 1913 году. После окончания школы был направлен Наркомпросом Азербайджанской ССР на рабфак Ростовского университета. В 1937 году окончил университет и направлен для научной и преподавательской деятельности в Баку, где до 1941 года работал на кафедре физической химии в Азербайджанском госуниверситете, а в АФ АН СССР участвовал в научных исследованиях. В 1940 году защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата физико-математических наук (теория горения).

С 1941 по 1943 гг. профессор Шаулов находится в действующей армии на фронте. С 1943 по 1948 г.г. работал в АзФАН СССР, а с 1948 по 1952 гг. преподавал в МГУ им. Ломоносова (кафедра физической химии). Здесь он защитил диссертацию на соискание степени доктора химических наук и получил звание профессора.

С 1952 по 1956 гг. Шаулов руководил созданной им лабораторией физики горения НИИ физики и математики АН АзССР. В 1956 году его отозвали в Москву в связи с задачами науки в области обороны. До 1963 года он работал руководителем лаборатории термодинамики и теплофизики в ГНИИ ХТЭОС по закрытым темам академиков Королева, Глушко, Жукова.

С 1963 года и до последних дней жизни профессор Шаулов возглавлял кафедру общей и физической химии Московского института электронного машиностроения. С именем профессора Шаулова связан ряд фундаментальных исследований в области термодинамики, ракетных топлив, полупроводниковых соединений, процессов горения.

За более чем 40 лет научно-педагогической деятельности профессор Шаулов опубликовал более 300 работ, в т.ч. методические пособия и учебники. Его монографии и статьи имеют и сейчас важное теоретическое и прикладное, оборонное и народнохозяйственное значение. Под его руководством выполнено много исследований на уровне кандидатов и докторов наук. С честью представлял профессор Шаулов советскую и азербайджанскую науку на симпозиумах за рубежом.

Шаулов скончался в Москве в 1982 г. на семидесятом году жизни.

Из числа горских евреев Азербайджана Шаулов был первым кандидатом наук, первым доцентом, первым доктором наук и первым профессором.

Михаил ГАВРИЛОВ



מט"ם חדרה
החברה לטיפוח יזמות עסקית ע"ר

ВСЕИЗРАИЛЬСКИЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
В СРЕДЕ ВЫХОДЦЕВ С КАВКАЗА

СООБЩАЕТ ОБ УСЛУГАХ И КУРСАХ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ В ЦЕНТРАХ МАТИ ПО ВСЕЙ СТРАНЕ

- **Консультации и профессиональное сопровождение**
- **Информационный центр для предпринимательской деятельности**
- **Ссуды для открытия бизнеса**
- **Курсы:** **Создание и управление малым и средним бизнесом**
  Предпринимательство в области искусства
  Создание и управление частными детскими садами/яслями ("мишпахтон")
  Специальные семинары - "саднаот", лекции



Телефоны МАТИ по всей стране:

Арад - 08-9955292
Ашдод - 08-8562794
Беэр-Шева - 08-6275450
Кирьят-Малахи - 08-8587788
Нетивот -08-9930601
Тверия - 04-6790820
Тель-Авив - 058-629023 (Майя)
Холон - 03-5012736
Центральная Галилея - 04-9885618
Ариэль - 03-9366082
Кирьят-Гат - 054-895325 (Люба)
Ашкелон - 08-6731333
Западная Галилея - 051-989667 (Заур)
Хадера - 052-978092 (Мацлиах)
Иерусалим - 02-6794242
Кирьят-Шмона - 04-6951406
Нетания - 058-702571 (Закай)
Раанана - 09-7602716
Йокнеам - 04-9890855
Нацрат-Илит - 055-632443 (Асаф)
Хайфа - 04-8531439
Бней-Брак - 03-6189552

Для получения информации и первичной консультации просим обращаться по телефонам:
04-6346818 (Роберт Абрамов), 052-978092 (Мацлиах Иммануэль)

"Я НА ЗЕМЛЕ ИСТОРИЧЕСКОЙ"

Пути всех евреев сходятся на Земле обетованной

Не думал Николай Якубов, что в возрасте восьмидесяти лет он решится на переезд в Израиль. Сегодня ему 88 лет. Живет он в Пардес-Хане. Родился Николай Рафаилович 28 февраля 1913 года в простой еврейской семье в Баку.

Из большой многодетной семьи, где росли 12 детей, сегодня в живых осталось двое. Старший, Николай - в Израиле, а младший решил ехать в Америку.

При встрече с Николаем Рафаиловичем я увидела бодрого, не падающего духом человека. Небольшая, чисто убранная квартира увешана семейными портретами и грамотами, полученными за участие в Великой Отечественной войне, большое количество медалей и орденов прикреплены к полотну на стене.

- Как вы устроились в Израиле?

- Я приехал с младшей дочкой. Старшая дочь живет в Израиле уже больше 10 лет. Проблем много, но мне здесь нравится. Это моя земля. Это наша историческая Родина. Даже сегодня в моем возрасте, я встал бы на защиту Израиля, пусть не на поле битвы.

- Расскажите нашим читателям немного о себе.

- Живу один. Обе дочери замужем. Жена умерла при родах младшей. На седьмой день после похорон жены забрал дочь из роддома. Вырастил я хороших и умных девочек. Но все это было уже после войны.

- Что осталось в вашей памяти о тех тяжелых и страшных днях?

- Фронтовая жизнь незабываема, хотя прошло больше полувека. Воевал я с 1941 по 1945-й.

- Где началась для вас война?

- Призывался я из Ростова, был в пехоте. Первое свое ранение получил при освобождении Ростова. Но после быстрой поправки вернулся к себе в отряд. Потом был Крым. Мы наступали с Турецкого вала, где освобождали от немцев деревню Армянск. Очень много евреев освободили в этом селе. Здесь же получил второе ранение. Товарищи оттянули меня на несколько километров назад, а сами ушли вперед. Ранение было в обе ноги, и я попал в военный госпиталь в Минеральные Воды. После лечения вновь вернулся в свою роту. Дальше мы шли вперед и вперед. Освобождали Харьков, где потеряли много наших ребят.

- Тяжело вспоминать?

- О войне написано очень много. И с каждым годом все меньше остается солдат 1941-45 годов.

- Вы рассказывали своим дочерям о войне?

- Рассказывал, конечно, и очень много. Я сижу сейчас с Вами и стараюсь вспомнить, а это становится все труднее и тяжелее, сказывается контузия... Я уже немолод, и каждая сегодняшняя проблема тяжело воспринимается.

- У вас есть награды - за взятие Будапешта, Кавказа, Вены, очень много других. Расскажите хотя бы об одной из полученных наград.

- После освобождения Вены от немцев нашему батальону дали отдых на два дня. Отправляясь за запасами еды, мы наткнулись на группу людей. Это были евреи - старики, женщины и дети - всего их было 17 человек, они прятались от немцев. Я вернулся к командиру батальона и попросил помочь им. Нам дали для них телегу, хлеб, муку, консервы и я вывел людей из города. Это останется у меня в памяти до последних дней.

- Где вы встретили Победу?

- Победу я встретил уже командиром роты. На подступах к Берлину.

- Чем вы занимались после войны?

- После войны восстанавливали все. Вернулся в Баку, работал долгое время военным инспектором специальной группы по городу Баку и его районам. Потом уже через несколько лет, работал начальником снабжения "Метростроя".

- Вы встречались с боевыми товарищами после войны?

- Все мои товарищи разъехались. Часто ездил в Москву на встречу ветеранов, а здесь уже потерял со всеми связь.

- Чем вы занимаетесь в Израиле?

- Каждый месяц я получаю бесплатно из Тель-Авива журнал "Голос инвалидов войны". Получаю книги от председателя комитета инвалидов войны Коэна. Это все, чем я занимаюсь. Недавно для того чтобы выдать мне медаль к 55-летию Победы, с меня потребовали около 40 шекелей. Я не заплатил. За заслуженную медаль не платят.

- Вы получили эту квартиру от компании "Амидар"?

- Нет, видимо, я не заслужил. Никак не могу добиться квартиры. За эту квартиру я плачу 250 долларов. Сил и здоровья уже не хватает, куда только не обращался. Скучно и тяжело одному. Три раза в неделю приходит на уборку квартиры так называемая "метапелет". А так выхожу иногда на скамеечке посидеть.

- Я вижу у вас на столе номера нашей газеты...

- Читая эти газеты, я вспоминаю свою молодость. Всегда был очень общительным, любил выступать в художественной самодеятельности. В Баку при еврейской синагоге существовал театр, где я принимал участие. И сейчас мне бы хотелось быть полезным.

- Что бы вы пожелали "КГ"?

- Я рад, что выходит эта газета. Она близка нам. Сегодня мы слабые, а завтра укрепимся. И желаю удачи, новых выпусков газеты и светлого пути читателям и ее основателям.

Ничто и никогда не сотрет из памяти людей то страшное, что перенесли наши солдаты в Великую Отечественную войну, а также и то, что под слоем земли осталось неизвестное число евреев. Вечная память им.

Лия БЕСРАЕВА



"КАВКАЗСКАЯ ГАЗЕТА" - В КАЖДОЙ СЕМЬЕ!

"Кавказская газета" бесплатно приходит домой к читателям!

Не вы идете за газетой, а она приходит к вам по почте!
Для этого требуется всего-навсего оплатить расходы по пересылке издания -

всего 5 шекелей в месяц!

Стоимость подписки:
6 номеров - 30 шек.
12 номеров - 60 шек.

Для желающих оформить подписку предлагаем заполнить купон на иврите или на русском языках, приложить к нему чек на одну из указанных сумм, выписанный на имя "Кавказской газеты" (קווקזסקיה גזטה)

Фамилия _____ שם
Город _____ עיר
Индекс _____ מיקוד
Улица _____ רחוב
Тел. _____ טלפון

Тел. для справок: 09-8870811, 055-509138

Купоны присылайте по адресу:
P.O.B. 359, 42441, Netanya

КАК СОЗДАВАЛАСЬ ЛИТЕРАТУРА

на горско-еврейском (татском) языке

ОТ РЕДАКЦИИ: *Мы продолжаем публиковать интереснейшие воспоминания Якова Агарунова в авторизированном переводе Петра Агарунова (начало в № 7 "КГ"). Необходимо учесть, что автор работал над своими воспоминаниями в СССР в период Советской власти. Но, несмотря на это, статья вызывает большой интерес и в некоторых аспектах поднимает актуальные проблемы горско-еврейского языка.*

Первым на съезде давали слово представителям республик. От Азербайджана слово было предоставлено мне. По поводу политики новой власти выступили товарищи Димантштейн, Кулбеширов и Саввов. С заключительным словом на съезде выступила Н.К.Крупская. Она с большой радостью отметила работу комсомольцев, горских евреев, и подчеркнула, что они много делают для развития культуры своего народа ("Правда" № 221, "Известия" № 218). На съезде были приняты приветственные письма в адрес ЦК ВКП(б), газеты "Правда" ЦИК СССР и в адрес Наркомпроса СССР.

Съезд в сентябре 1927 года был первым значительным событием в культурной жизни горских евреев, его решения принесли свои плоды в деле продвижения нашей работы в области развития литературы на горско-еврейском языке.

Выступая на съезде, я рассказал о том, что нами сделано в течение прошедших лет. А также высказался о необходимости введения нового латинского алфавита. Несколько делегатов с моим предложением не согласились, особенно непримиримым был Н.Анисимов. И на этот раз съезд принял решение сохранить пока алфавит Торы. Далее, было решено создавать школы на горско-еврейском языке и в том числе школы-интернаты для детей неимущих семей, открывать специальные курсы для женщин, чтобы помочь приобрести специальность, а также развивать горско-еврейскую литературу на основе дербентского говора горских евреев.

Одним из важнейших решений съезда было бронирование мест в нескольких учебных заведениях и рабфаках Москвы и других крупных городов со стипендией для горских евреев. С 1928 года, на основе этой брони, каждый год из Кубы мы посылали на учебу по 10-15 человек. Были случаи, когда среди отобранных товарищей не все имели среднее образование. Таких сначала обучали на подготовительных курсах, а затем зачисляли в ВУЗ. Так, что уже к 1935 году у нас была своя образованная интеллигенция.

На протяжении веков основная масса нашего народа была темной, не образованной. В результате мероприятий Советской власти в течение каких-то 10-15 лет мы фактически ликвидировали нашу неграмотность.

В мае 1928 года, в Дербенте начала выходить еженедельная газета "Захметкеш" на родном языке. Это было первым большим событием в культурной жизни нашего народа.

В то время я работал пропагандистом Кубинского Окружкома партии. Радости моей не было предела, когда я получил первый номер этой газеты Тут же я в своем письме выразил восхищение и горячо поздравил газету: "Нишоней хуби, эвели парустек" ("Радостное знамение - первая ласточка"). Мое поздравление было опубликовано в газете "Захметкеш". В нем я изложил свои соображения по поводу задачи стоящей перед газетой, подчеркнув, что она должна быть "зеркалом нашей жизни... первым светочем, освещающим наши души..."

Это было приветствие ко всем горским евреям. Я предлагал, чтобы газета отражала жизнь не только дербентцев, но и жителей городов, где проживают наши соплеменники, чтобы она не только несла культуру в нашу жизнь, но и постаралась ликвидировать различие между дербентским и кубинским говором горских евреев, вела борьбу с национализмом и антисемитизмом.



Через несколько дней я получил письмо из Махачкалы от одного из видных деятелей Дагестана Ихиила Мататова. Письмо было написано шрифтом Торы, где сообщалось, что моя статья-поздравление ему очень понравилась. И просил меня чаще писать в газету, так как поднятые мною вопросы очень своевременны и необходимы. С тех пор, на протяжении 7-8 лет мы с Ихиилом переписывались и старались делать все для развития нашей литературы.

Безусловно, большим нашим желанием, мечтой и чаянием оставалось создание горско-еврейской литературы. В газете "Захметкеш" было опубликовано небольшое сообщение из Кубы: "При райсовете в Кубе, - говорилось в нем, - под руководством Якова Агарунова создана комиссия по поводу нового алфавита и правописания..." Иными словами, активом города Кубы был утвержден и принят новый алфавит с латинскими буквами. Теперь необходимо было нам узнать мнение активистов Баку, Грозного, Нальчика и городов Дагестана. В моей статье "Коми себебгьо" ("Какие причины") я обращался к активистам этих городов, чтобы они высказали свое мнение по поводу нового алфавита. Первым мне ответил Ихиил Мататов, который соглашался со всеми моими доводами. Второе же письмо я получил все от того же товарища Мататова, только написанное уже новым алфавитом, что доказывало его солидарность со мной. Ихиил Мататов предложил мне переехать в Дербент и работать в газете, где с большей энергией и быстрее мог бы продвигать работу по развитию нашей литературы на родном языке.

По поводу перехода на новый алфавит, от имени активистов Баку свое одобрение высказал Исак Мишиев. Такие же письма-одобрения получил из Варташена, от Закоя Худойнетова из Грозного и других.

Получив одобрение почти из всех горско-еврейских общин, было решено переходить на новый латинизированный алфавит. О чем в марте 1929 года я написал письмо в Баку на имя товарища Агамали-Оглы и в Москву в Совет национальностей с предложением о созыве нового съезда активистов, где окончательно могло быть утверждено принятие нового алфавита. (Копия этого письма до сих пор сохранена у меня.)

25 апреля 1929 года в Баку проходила Всесоюзная конференция с участием 50 делегатов. В работе конференции принимали участие профессора-языковеды - Чобанзаде, Зифелт, Миллер и другие. Вел конференцию Агамали-Оглы. К сожалению, имена всех делегатов я не помню. Но у меня сохранилась общая фотография участников этой конференции, где из Кубы были я, Давыдов, Соломонов, Авадьяев, Шалмиев, Пардилов, Р.Агарунов; из Дагестана - Асаил Бинаев, Юно Семенов, Галилова, из Грозного - Закой Худойнетов, из Моздока - Шаулов, из Москвы - Нафтоли Анисимов и другие активисты. Конференция проходила в течение двух дней, где все выступившие поддержали переход на новый алфавит. Против этого по-прежнему выступал лишь Нафтоли Анисимов, поддерживающий преимущества шрифта Торы. Товарищ Агамали-Оглы выразил неудовольствие идеями Анисимова и подчеркнул, что он попал под влияние раввинов.

Вспоминая этот небольшой эпизод с Анисимовым, я вовсе не хочу обвинить уважаемого нами Н.Анисимова, тем более, что в дальнейшем он внес большой вклад в развитие нашей горско-еврейской литературы. Но я считаю своим долгом писать правду того времени.

Бурными аплодисментами конференция приняла резолюцию о переходе на новый алфавит. Это было победой в деле развития нашей культуры. На конференции было принято решение о срочном переходе учебы в горско-еврейских школах и выходящей в Дербенте газеты на новый алфавит.

Прибывший на конференцию товарищ Асоил Бинаев - редактор газеты "Захметкеш" - привез с собой письмо Дагестанского обкома партии на имя ЦК партии Азербайджана с просьбой направить меня для дальнейшей работы ответственным секретарем газеты "Захметкеш". Теперь, когда было принято Постановление о введении нового алфавита, я счел своим долгом взяться за дело и включиться в работу по развитию горско-еврейской литературы.

В конце апреля 1929 года я приехал в Дербент. Не приступив еще к работе в газете, я и Асоил Бинаев поехали в Махачкалу к товарищу Мататову, работавшему то время секретарем ДагЦИКа. Пристально посмотрев мне в лицо, Мататов сказал: "Ознакомившись с твоими статьями, сочинениями и выступлениями, я не предполагал, что ты так молод". Улыбнувшись, я ответил: "что делать, всего несколько дней как мне исполнился двадцать один год".

С товарищем Мататовым мы беседовали в течение двух часов. Я рассказал ему о своих планах работы в газете "Захметкеш". Вечером мы были у него в гостях. Проживал он в небольшой комнатушке, где угостил нас превосходным душпере (пельменями). Распрощавшись, Ихиил сказал, что он все сделает, чтобы работа редакции шла именно по намеченному мной плану.

В редакции газеты "Захметкеш", кроме Асаила Бинаева и меня, работал Мардахай Ханукаев, а в типографии - Лазарь Семенов. Долго пришлось бы описывать все нововведения, проводимые нами в газете "Захметкеш" в 1929 году. О них можно узнать лишь из самих газет. Но все же о некоторых мероприятиях хочется вспомнить.

На четвертой странице газеты "Захметкеш" мы начали печатать новый и старый алфавит, сравнивали их, учили читать отдельные слоги и слова.

Получилось что-то вроде букваря. Потом начали печатать небольшие материалы в рукописном варианте. Этим помогали читателям легче освоить новый алфавит, показать его преимущества перед древнееврейским шрифтом с огласовками.

В каждом из районов проживания горских евреев появились общественные корреспонденты, которые сообщали новости с мест. А мы старались, чтобы газета своевременно досталась на места и адресатам.

У коллектива редакции было много идей, которые можно было осуществить лишь при помощи вышестоящих партийных руководителей. Но у Дербентского окружкома не было каких-либо прав, да и особых желаний вмешиваться в наши дела. Только благодаря работникам редакции и активам Дербента с 20 августа по 5 сентября 1929 года нам удалось провести курсы для преподавателей горско-еврейских школ. Работой этих курсов мы хотели выяснить немало вопросов. Например, каково положение дел в школах на местах, как воспринимают широкие слои нашего народа введения нового алфавита, как проводится в жизнь решения Бакинской конференции, какие мероприятия проводятся для ведения школьной программы в новом учебном году на основе нового алфавита. И, естественно нужно было обсудить вопросы нашей зарождающейся литературы.

В работе курсов участвовали 25 человек: Рувинов Рахамим - из Варташена, Юсуфов Беньямин - из Мужды, Шалмиев Зарбоил, Мардахаев Мардахай, Агарунов Шугми, Рабинович Беньями - из Кубы, Закой Худойнатов из Грозного, Шушана Пинхасова - из Дербента и многие другие. Общая фотография со всеми участниками у меня сохранилась.

Яков АГАРУНОВ

Продолжение следует



ТРЕБУЮТСЯ
РЕКЛАМНЫЕ АГЕНТЫ

ОПЫТ РАБОТЫ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН

Удобно в качестве дополнительного заработка
Возможно без отрыва от основной работы



055-509138

Редакция "Кавказской газеты"



приглашает желающих из всех городов Израиля проводить подписку и распространять нашу газету.

ОПЛАТА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ

Желающие могут обратиться по адресу:
Нетания, ул. Бренер, 10
или по тел.
09-8870811, 055-509138

ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

КУРСЫ

СУБСИДИРОВАННЫЙ КУРС "КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ ОФИСА"
для жителей Нетании и р-на ха-Шарон при поддержке министерства абсорбции. Вы приобретаете навыки работы с компьютером, основными офисными программами. Выдается диплом.
Тел.для справок
09-8870811

СУБСИДИРОВАННЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
для жителей Нетании и р-на ха-Шарон при поддержке министерства абсорбции. Выдается диплом.
Тел.для справок
09-8870811

РАБОТА

В Нетании требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием иврита и русского языков, предпочтение имеющим опыт, знающим компьютер.
Тел. 052-536763

ЗНАКОМСТВА

Приятная блондинка бальзаковского возраста (39/166) ищет настоящего друга, человека слова и дела, обаятельного, образованного, способного отличить Гоголя от Гегеля, Гегеля от Бебеля, Бебеля от Бабеля, Бабеля от кабеля...
Окончила университет, приехала из Махачкалы. В Израиле 8 лет. Была замужем. Недавно получила амидаровскую квартиру по инвалидности.
Аферистов, ловеласов и альфонсов прошу не беспокоиться.
04-6345444 *(Мадлена)*

РАЗНОЕ

Еврейская девочка Рада, 4-х лет,проживающая в г. Баку, остро нуждается в Вашей помощи, без которой невозможно провести жизненно важную операцию на сердце.
Просим внести посильный вклад. Информацию можно получить в Объединении кавказских евреев в Израиле по тел.
09-8840855, 09-8870811

КВАРТИРЫ

НА ПРОДАЖУ!
3-комн. квартира с землей в Пардес-Хане, свободная, въезд немедл., без маклера,
$ 76.000.
053-549268

РАБОТА

Требуются рекламные агенты. Подходящим - хорошие условия!
052-536763

УСЛУГИ

Уважаемые поэты и прозаики!
Хватит писать в стол!
Ваши произведения нужны людям!
Уникальный проект малотиражных изданий!
Начиная с 1.200 шек.
053-844781

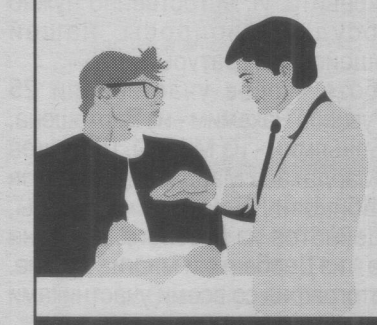
Размещение объявлений в "КГ" - 055-509138

АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА С ОПЫТОМ

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ

по вопросам:

- получение гражданства
- травмы на работе; дорожные происшествия
- проблемы на работе
- эмиграция в США и Канаду
- браки на Кипре
- разводы и алименты
- уголовные дела
- взыскание долгов, помощь должникам
- нотариальные услуги
- завещания
- заверение документов
- договора купли/продажи/съема квартир



ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Нетания, ул. Смилянски,10 (5-й этаж), 09-8872302
Ор-Акива, Орот. торговый центр 519, центральный офис

СТРАХОВОЕ АГЕНТСТВО מיכה מורסיאנו סוכנות לביטוח

Мы делаем переворот в страховках!

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

• жизнь • здоровье • автомобиль • квартиры
• бизнес • битуах менаэлим

Страховка 3-й стороны - только 650 шек. Страхуем каждого водителя без ограничения возраста

Каждый, кто принесет эту рекламу, получит страховку на радио и буксировку всего за 50 шек. при страховке 3-й стороны

Тот, кто страхует у нас автомобиль, получит ЗОЛОТОЙ ПАКЕТ, включающий: буксир, стекла, автомобиль на замену, радио и абонемент на ремонт электротоваров и компьютеров, всего за 69 шек. в месяц.

Сделавшему страховку здоровья - в подарок страховка имущества в квартире на год

Абонемент на ремонт электротоваров и компьютеров за 49 шек. в месяц

Наш девиз - верность и полное сопровождение при решени любой проблемы

Ор-Акива, центр Орот, шдерот Мелех Давид, 519
Тел. 04-6363377, 053-791578, факс 04-6360363

СЕГОДНЯ СЕТИ «ФАРМ» И АПТЕКИ ИЗРАИЛЯ ПРЕДЛАГАЮТ:

Всемирный Конгресс здоровья *рекомендует*



ОДНА КАПСУЛА МУЛЬТИВИТАМИНА "СУПЕРМЕДИК" УКРЕПИТ СЕРДЦЕ, УЛУЧШИТ ПАМЯТЬ, УСПОКОИТ НЕРВЫ

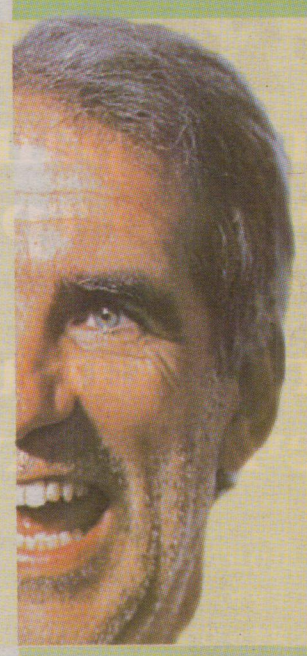
25 витаминов и минералов, женьшень сибирский - это здоровое тело.
60 мл коэнзима Q-10 - это крепкое сердце
60 мл Джинко Билоба - это ясный ум, хорошая память

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДОЗА:
1 капсула в день (утром) после приема пищи
Форма выпуска: упаковка (блистер) 60 капсул
Мультивитамин "Супермедик" разработан и производится ведущей фармацевтической компанией мира Scherer-Gmbh. Germany



Залоа SX - Zallouh SX

ФОРМУЛА РАЗРАБОТАНА НА ОСНОВЕ УНИКАЛЬНОГО РАСТЕНИЯ ЗАЛОА, ИСТОРИЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОТОРОГО УЧЕНЫЕ НАХОДИЛИ В ДРЕВНИХ РУКОПИСЯХ И КНИГАХ ВРАЧЕЙ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА. МНОГОЛЕТНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ ЛАБОРАТОРИИ АССОЦИАЦИИ ФИТОТЕРАПИИ ГАЛИЛЕИ, ПРОШЕДШИЕ ТОКСИКОЛОГИЧЕСКУЮ И ФАРМАКОЛОГИЧЕСКУЮ ПРОВЕРКУ В ОТДЕЛЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЙ В БОЛЬНИЦЕ"КАРМЕЛЬ", Г.ХАЙФА, ПОЗВОЛИЛИ УЧЕНЫМ И ВРАЧАМ СОЗДАТЬ УНИКАЛЬНУЮ РАЗРАБОТКУ.



*Натуральная формула, состоящая из активных растительных компонентов корня ЗАЛОА, безопасных в употреблении, позволяет эффективно использовать ее при сексуальных расстройствах и бесплодии, импотенции репродуктивного возраста, нарушениях при эякуляции.
*Активизации функции органов - усиление половых функций при физическом и психическом напряжении.
*Нормализации функций клеток спермы.
*Увеличение выделения простагландинов, результатом которого является усиление эрекции.
*При нарушениях, связанных с простатитом и аденомой предстательной железы.
*Препарат не имеет противопоказаний и побочных явлений.

Лицам, страдающим сахарным диабетом и сердечно-сосудистыми заболеваниями, возможен прием 1 капсулы в день. Препарат не имеет незамедлительного действия и предназначен для лечения. Рекомендуемая доза: 2 капсулы в день (утром и вечером - между приемами пищи).

Лицензия Минздрава - 4/939. Производитель: Маабадот цимхей марпе - Л.Т.Д. п.я. 129, Израиль

Хольцагер-Гель



УНИКАЛЬНАЯ ФИТОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ФОРМУЛА, РАЗРАБОТАННАЯ АВСТРИЙСКИМИ УЧЕНЫМИ-ВРАЧАМИ МЕДИЦИНСКОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ЦЕНТРА "РИВЬЕРА " (АВСТРИЯ), ВЕДУЩЕГО МИРОВОГО РАЗРАБОТЧИКА НАТУРАЛЬНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ПРЕПАРАТОВ. ГЕЛЬ ПОКАЗАН ДЛЯ ЛИЦ, СТРАДАЮЩИХ ПРОБЛЕМАМИ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА.

Рекомендован при:

***болях в суставах и мышцах вследствие переутомления * ревматоидном артрите**
***остеоартрозе *вывихах, растяжениях, переломах, ушибах и их реабилитации**
***профилактика варикозного расширения вен *-невралгиях, миозитах**

Гель не имеет побочных явлений и противопоказаний.

СОСТАВ: гель содержит экстракт цветков арники и мяты перечной

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ: **избегать контакта с конъюктивой, слизистыми и открытыми ранами.Возможно сочетание с другими препаратами.**

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: **утром и вечером, при необходимости чаще (4-6 раз в день) нанесите гель на то место, где испытываете беспокойство и помассируйте его.**



ХербАсприна

Лекарственный растительный препарат, оказывающий противовоспалительное анальгизирующее и жаропонижающее действие. В состав HerbAsprina входят: тополь черный (семейство ивовых), гарпагофитум, хризантема, розмарин, вербена.

ОСНОВНЫЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА HERBASPRINA:

Соединение саллицилловой кислоты, глюкозид гарпагозил (не в последнюю очередь в надежде вывести из организма мочевую кислоту), флаваноиды и др.
С тех пор, как аспирин и салицилловую кислоту стали получать синтетически натуральные свойства растительных лекарственных средств не утратили своей актуальности. Ревматизм, подагра, хронические заболевания мышц и суставов, головные боли и мигрени, простудные и лихорадочные состояния - далеко не полный перечень возможного использования - HerbAsprina.

ВНИМАНИЕ!

В прямом эфире на радио «7-й канал» FM 98.7, AM 1539
Вы сможете задавать свои вопросы руководителю Центра
MSc Александру Кесельман

Super Medic

Наш бесплатный телефон для консультаций:

1800-30-34-30

Публикацию подготовил руководитель Центра медицинской информации и консультаций

MSc Александр Кесельман, тел. 058-722758

ЖИВИТЕ СО ВКУСОМ

ЗОГЛОВЕК

Что превращает обычную трапезу в застолье для гурмана? Конечно, вкусная еда!

Зогловек подтверждает эту простую истину шестьюдесятью годами превосходного качества и вкуса мясных изделий. Проводите ли Вы семейное торжество, ждете ли на ужин домочадцев с работы, отправляетесь ли на пикник с друзьями - изделия серии "Аль а-Эш", колбасы, сосиски, копчености, пастрамы **Зогловек** придадут этим событиям незабываемый вкус.
Вкус праздника!



60 лет превосходного вкуса